

1 | Франция – это Республика неделимая, светская, демократическая и социальная. Она обеспечивает равенство всех своих граждан перед законом на всей своей территории. Она уважает все верования.

2 | Светская Республика обеспечивает отделение религий от Государства. Государство остается нейтральным по отношению к духовным и религиозным убеждениям. Не существует единой государственной религии.

●●● РЕСПУБЛИКА ИМЕЕТ СВЕТСКИЙ ХАРАКТЕР ●●●

3 | Светское обучение гарантирует всем свободу совести. Каждый свободен быть или не быть верующим. Светское обучение позволяет каждому свободно выражать свои убеждения при уважении других и в рамках соблюдения общественного порядка.

4 | Секуляризм, т.е. концепция, согласно которой правительство и другие источники права должны существовать отдельно от любого типа религий и религиозной веры, позволяет гражданам сочетать свободу каждого с равенством и братством всех ради общего блага.

5 | Республика обеспечивает в школьных учреждениях уважение всех своих принципов.

УСТАВ СВЕТСКОГО (ВНЕРЕЛИГИОЗНОГО)

ОБРАЗОВАНИЯ В ШКОЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

*Нация доверяет Школе миссию объяснения учащимся
Республиканских ценностей*

6 | Светское образование в школе предлагает всем учащимся условия для развития их личности, дает им возможность самим принимать решения и обучает гражданским принципам. Оно защищает учеников от всяческих попыток обратить их в иную веру и от всяческого давления, которое может помешать им сделать свой собственный выбор.

7 | Светское образование дает возможность ученикам иметь доступ к общечеловеческой культуре.

8 | Светское образование позволяет осуществление свободы выражения учеников в рамках работы школьного учреждения, с учетом республиканских ценностей и плюрализма мнений.

9 | Светское образование означает полное отрицание насилия и любых видов дискриминации, гарантирует равенство между мальчиками и девочками и основывается на взаимоуважении и взаимопонимании.

10 | Работникам школьных учреждений поручена задача передать ученикам смысл и ценности светского образования, а также другие основные республиканские ценности. Они должны следить за соблюдением этих правил в рамках школьного образования. Также в их обязанности входит уведомлять родителей о содержании данного устава.

11 | Работники школьных учреждений обязаны соблюдать нейтральность: при выполнении своих обязанностей они не имеют права проявлять публично свои политические или религиозные убеждения.

●●● ШКОЛА ИМЕЕТ СВЕТСКИЙ ХАРАКТЕР ●●●

12 | Обучение в школах является светским. Чтобы обеспечить ученикам самый широкий и объективный доступ к различным видениям мира и областям знаний, ни один вопрос не может быть исключен из сферы научного и педагогического изучения. Ни один из учеников не может ссылаться на свои политические или религиозные убеждения, чтобы выступить против права учителя преподавать тему, входящую в состав школьной программы.

13 | Никто не имеет права отказываться, ссылаясь на свои религиозные убеждения, от соблюдения правил школьных учреждений Республики.

14 | Правила поведения, заведенные на территории государственных школьных учреждений, следуя школьному уставу, подчиняются принципам светского образования. Ношение специальных знаков или одежды, которые открыто демонстрируют религиозную принадлежность, категорически запрещено.

15 | Своей деятельностью и рассуждениями ученики принимают участие в развитии ценностей светского образования в учебных заведениях.